

## Сведения о поверке

Модель OMRON 705IT

Прибор заводской № \_\_\_\_\_  
прошел первичную поверку

Дата поверки \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
подпись поверителя



Зарегистрированная торговая марка

### Изготовитель:

OMRON Corporation, Japan (фирма «ОМРОН корпорейшн», Япония),  
24 Yamanoshita-machi, Yamanouchi, Sakyo-ku, Kyoto, 600-8234, Japan  
(24 Яманошита-маши, Яmanoши, Сакио-ку, Киото, 600-8234, Япония)

### Произведено на собственном дочернем предприятии:

OMRON Matsusaka Co., Ltd., Japan (ОМРОН Матсусака Ко., Лтд., Япония)  
1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-city, Mie-prefecture, 515-8503, Japan  
(1855-370 Кубо-чо, Матсусака-сити, Мие-префектура, 515-8503, Япония)

### Представитель в Европе:

OMRON Healthcare Europe B. V. (ОМРОН Хелскеа Европа Б. В.)  
Kruisweg 577 NL-2132 NA, Hoofddorp, Netherlands  
(Круизвег 577, НЛ-2132, Хуфдорп, Нидерланды)

Официальным представителем фирмы OMRON CORPORATION (Япония) по распространению медицинской бытовой техники на территории России является ЗАО «КомплектСервис».

По всем вопросам реализации, закупок и сервиса обращайтесь по адресу:  
103006, г. Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3 (см. также стр. 22)  
Тел./факс: 299-40-64, 209-37-31, 209-92-39,  
www.omron-med.ru, e-mail: omron@dol.ru

Отпечатано в типографии ОАО «Авиаиздат». Заказ 8183



ВСЕМИРНАЯ ЛИГА ГИПЕРТОНИИ РЕКОМЕНДУЕТ  
РЕГУЛЯРНО ИЗМЕРЯТЬ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

# OMRON 705IT

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Измеритель артериального давления  
и частоты пульса автоматический  
OMRON 705IT (HEM-759-E)



При покупке требуйте правильного заполнения  
гарантийного талона, находящегося в середине  
настоящего Руководства по эксплуатации!  
Благодарим Вас за покупку!

14. Краснодар, «Медтехника ОМРОН-Кубань», ул. Московская, д. 5, тел.: (8612) 75-92-68, [omron@krasnodar.ru](mailto:omron@krasnodar.ru)
15. Красноярск, «ОМРОН-Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 602, тел.: (3912) 21-13-82, 21-24-83, 55-70-97, [omron\\_en@ktk.ru](mailto:omron_en@ktk.ru)
16. Минск (Беларусь), СП «Группа МБЛ-Бел», ул. Немига, д. 8, тел.: (1037517) 226-56-54, 227-74-34, 227-81-24, [www.omron.by.ru](http://www.omron.by.ru), [asmbi@open.by](mailto:asmbi@open.by)
17. Нижний Новгород, «ОМРОН-Поволжье», ул. Торговая, 12, тел.: (8312) 78-06-84, 78-06-89, [omron@r52.ru](mailto:omron@r52.ru), [www.omron.r52.ru](http://www.omron.r52.ru)
18. Новосибирск, «ОМРОН-Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (3832) 46-18-11, 46-20-68, [www.telefun.ru](http://www.telefun.ru), [sbc@telefun.ru](mailto:sbc@telefun.ru)
19. Ростов-на-Дону, «ОМРОН-Ростов-на-Дону», ул. Вавилова, д. 54, тел.: (8632) 77-97-41, [www.omron.aaanet.ru](http://www.omron.aaanet.ru), [omron@aaanet.ru](mailto:omron@aaanet.ru)
20. Самара, филиал «КомплектСервис» (Москва), тел.: (8462) 42-96-06
21. Санкт-Петербург, продажа: «Генезис», В. О., 24 линия, д. 27а, тел.: (812) 329-81-53, 329-56-88; техническое обслуживание: «ОМРОН-Оптисервис», просп. Просвещения, д. 78, тел.: (812) 557-11-50, [optiservice@mail.spbnit.ru](mailto:optiservice@mail.spbnit.ru)
22. Саратов, «Прайд», ул. Орджоникидзе, д. 11а, тел.: (8452) 56-04-55
23. Смоленск, фирма «Партнёр-Март», ул. Твардовского, д. 1в, тел.: (0812) 52-87-00, 52-66-68, [semenov@tehnosat.ru](mailto:semenov@tehnosat.ru)
24. Тула, «Здравэкспорт», тел.: (0872) 20-01-87, 27-96-25, [zdravexp.@tibc.ru](mailto:zdravexp.@tibc.ru)
25. Тюмень, филиал «ОМРОН-Сибирь» (Новосибирск), ул. Циолковского, д. 1, тел.: (3452) 24-05-52
26. Улан-Удэ, филиал «ОМРОН-Восток» (Иркутск), тел.: (3012) 25-89-40, [omron@burnet.ru](mailto:omron@burnet.ru)
27. Уфа, «МЕГИ», б-р Х. Давлетшиной, д. 30, тел.: (3472) 52-08-63, 53-35-88, [www.megiufa.ru](http://www.megiufa.ru), [kl@megiufa.ru](mailto:kl@megiufa.ru)
28. Чебоксары, филиал «ОМРОН-Поволжье» (Н. Новгород), ул. Энгельса, д. 28, оф. 25, тел.: (8352) 21-24-08, [omron@cbx.ru](mailto:omron@cbx.ru)
29. Челябинск, филиал «ОМРОН-Урал» (Екатеринбург), ул. Свободы, д. 145, тел.: (3512) 60-99-55, 42-66-40

### АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ OMRON HEALTHCARE В РОССИИ

1. Официальным представителем OMRON Healthcare в России является ЗАО «Комплект-Сервис», 103006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3 (район м. «Маяковская»), тел.: (095) 299-40-64, 209-37-31, 209-92-39, e-mail: omron@dol.ru, www.omron-med.ru. Часы работы торгового центра и отдела технического обслуживания OMRON: с 10.00 до 18.00 (без перерыва на обед), кроме субботы и воскресенья.



2. Барнаул, «ОМРОН-Алтай» (филиал «ОМРОН-Сибирь», Новосибирск), ул. Шевченко, д. 172, оф.3, тел.: (3852) 38-48-96
3. Братск, филиал «ОМРОН-Восток» (Иркутск) тел.: (3953) 36-24-24
4. Волгоград, «ОМРОН-Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 17, тел.: (8442) 34-84-44, omron-nv@vistcom.ru
5. Воронеж, «ОМРОН-Воронеж», ул. Грамши, д. 73 а, тел.: (0732) 51-98-47, 76-74-76, zug@russ.vrn.ru
6. Екатеринбург, «ОМРОН-Урал», ул. 8 Марта, д. 13, оф. 513, тел.: (3432) 56-31-87, medireg@etel.ru
7. Иркутск, «ОМРОН-Восток», ул. Трилиссера, 87, оф. 8, тел.: (3952) 20-66-87, postmaster@omron.irkutsk.ru
8. Иваново, Аптечный склад «Новый», ул. Колесанова, д. 11/2, тел.: (0932) 23-67-94, 42-61-43, noviy@interline.ru
9. Йошкар-Ола, филиал «ОМРОН-Поволжье» (Н. Новгород), ул. Первомайская, д. 106, тел.: (8362) 12-65-81, omron@mari-el.ru
10. Казань, НПО «Медикосервис», просп. Ибрагимова, д. 63, тел.: (8432) 99-34-24, 57-97-16, zdorovie@i-set.ru
11. Калуга, «МТК», Правобережье, 2-й Академический пр., д. 13, тел.: (0842) 72-98-76, 72-81-81, mtk\_medtur@kaluga.ru
12. Кемерово, филиал «ОМРОН-Сибирь» (Новосибирск), ул. Тайшетская, д. 1, тел.: (3842) 57-06-46
13. Киров, «Электромаш-2», ул. Производственная, 33а, тел.: (8332) 25-45-09, 56-81-41 omron@ezmail.ru

### СОДЕРЖАНИЕ

Важная информация, необходимая для получения достоверных показаний прибора . . . . .	4
Преимущества Вашего измерителя артериального давления . . . . .	5
Установка/замена элементов питания . . . . .	6
Как установить дату и время . . . . .	6
Как наложить манжету . . . . .	7
Как измерить артериальное давление . . . . .	8
Как пользоваться функцией памяти . . . . .	9
Как пользоваться компьютерным интерфейсом . . . . .	10
Рекомендации . . . . .	14
Возможные неисправности, их причины и способы устранения . . . . .	15
Уход и хранение . . . . .	16
Технические характеристики . . . . .	17
Комплектующие, приобретаемые дополнительно . . . . .	18
Что необходимо знать об артериальном давлении . . . . .	19
Гарантийный талон . . . . .	между 12 и 13

### УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!



Всемирная Лига Гипертонии рекомендует регулярно измерять артериальное давление как в амбулаторных условиях, так и пациентом самостоятельно с использованием приборов, прошедших клинические испытания.

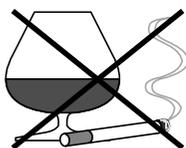
Благодарим Вас за покупку продукции компании OMRON. Вы сделали правильный выбор. Приобретая измеритель артериального давления OMRON 705IT, Вы получаете высококачественный современный прибор. В процессе его разработки особое внимание было уделено надежности, удобству и простоте использования. **Перед использованием прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте это Руководство.** Если у Вас возникнут какие-либо вопросы относительно использования прибора, пожалуйста, свяжитесь с представителем OMRON по адресу, указанному в конце данного Руководства. Мы будем рады Вам помочь. Желаем Вам здоровья! Искренне Ваши, OMRON HEALTHCARE

Регулярное измерение артериального давления жизненно важно для профилактики, контроля и лечения гипертонии, а также оказывает существенную помощь врачам в постановке правильного диагноза.

Всемирная Лига Гипертонии – это крупнейшая ассоциация, объединяющая экспертов с мировым именем, специализирующихся на лечении заболеваний, связанных с повышением артериального давления. Эта организация рекомендует регулярное измерение артериального давления как в амбулаторных условиях, так и пациентом самостоятельно с использованием приборов, прошедших клинические испытания.

Являясь лидером в данной области, OMRON производит широкий спектр приборов для регулярного измерения артериального давления.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОСТОВЕРНЫХ ПОКАЗАНИЙ ПРИБОРА



- **Внимание.** При тяжелой форме атеросклероза (отвердении стенок артерий) отсутствуют надежные способы измерения артериального давления.
- Не рекомендуется использовать данный прибор для мониторинга частоты сердечных сокращений (ЧСС) у людей, пользующихся электрокардиостимулятором, поскольку точность установки ЧСС электрокардиостимулятора выше точности измерения частоты пульса данным прибором. При этом никаких воздействий на работу электрокардиостимулятора данный прибор не оказывает.
- Если Вы страдаете нарушениями сердечной деятельности, такими, как аритмия, Вы должны обсудить вопрос приобретения прибора для измерения давления с Вашим лечащим врачом. В определенных случаях осциллометрический метод измерения может давать сбой.
- Беременным женщинам при самостоятельном измерении артериального давления необходимо посоветоваться с лечащим врачом, так как давление в период беременности очень часто изменяется.
- Перед измерением давления воздержитесь от приема пищи, алкоголя, курения, занятий спортом, так как все это влияет на величину Вашего артериального давления.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
- Перед началом измерения сядьте на стул поудобнее и расслабьтесь.
- Мы рекомендуем контролировать артериальное давление дважды в день: утром, после того как Вы встали, и вечером после работы. Однако Ваш врач может предложить другой режим измерений – следуйте его советам.
- **Следует помнить: Самостоятельное измерение артериального давления не может заменить диагностику и лечение, проводимые врачом!**

**Никогда не изменяйте дозировку лекарственных средств без рекомендации Вашего врача.**

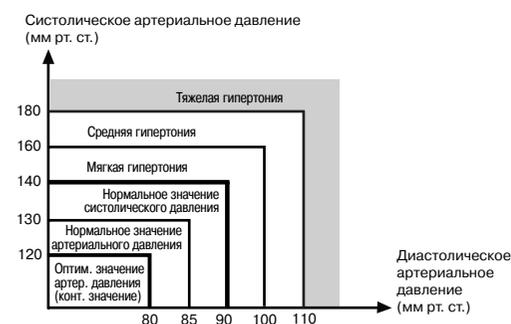
### Почему предпочтительнее измерять артериальное давление в домашних условиях?

Измерение артериального давления, проводимое врачом, может вызвать у Вас состояние беспокойства, которое в свою очередь способно стать причиной получения завышенных показаний. При изменении внешних условий показатели артериального давления также изменяются, поэтому результаты единичного измерения недостаточны для постановки диагноза. Артериальное давление, измеренное утром, сразу после того как Вы встали и не подверглись еще воздействию стрессовых факторов, до приема пищи, называется базовым артериальным давлением. На практике бывает достаточно сложно получить показания базового артериального давления, однако они очень важны, и необходимо постараться получить их в условиях, наиболее полно обеспечивающих состояние физического и эмоционального покоя.

### Классификация артериального давления, принятая Всемирной Организацией Здравоохранения

Классификация артериального давления, показанная на рисунке, разработана Всемирной Организацией Здравоохранения и Всемирной Лигой Гипертонии.

В основу этой классификации положены результаты измерения артериального давления у пациентов амбулаторных отделений больниц. Давление пациентам измерялось в положении сидя.



По классификации Всемирной Организации Здравоохранения (версия 1999 г.)

Не существует универсального общепринятого определения гипотонии. Однако если пациент имеет показатели артериального давления ниже 100 мм рт. ст., в этом случае можно предположить наличие у него гипотонии.

Заболевание, при котором отмечается повышение артериального давления, обычно называют гипертонией. Большинство людей, страдающих этим недугом, нуждаются в длительном регулярном медикаментозном лечении, состоящем, как правило, в приеме таблеток. Некоторые пациенты снижают свое артериальное давление другими способами, например, применяя специальную диету или изменяя стиль жизни.

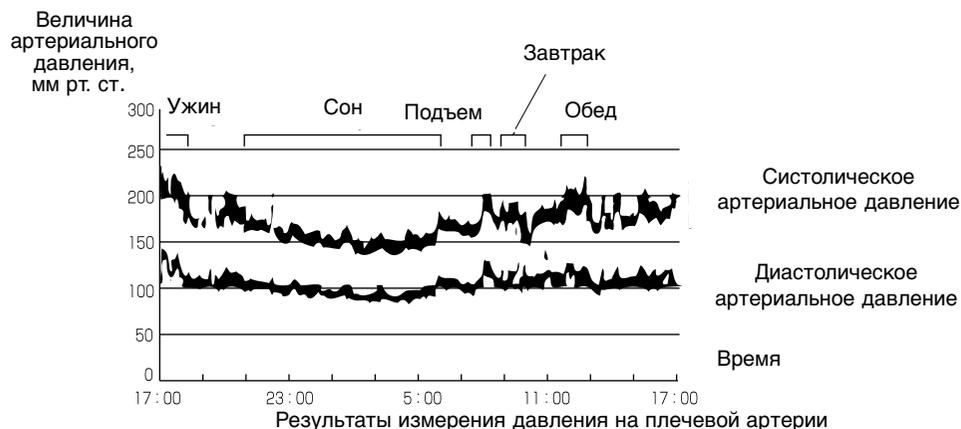
Люди, страдающие гипертонией и понимающие, к каким последствиям может привести это заболевание, значительно снижают для себя риск возникновения осложнений. Эти пациенты своевременно проходят необходимые медицинские обследования, с готовностью следуют предписанной врачом диете и стараются вести правильный образ жизни. И такое отношение к своему здоровью дает немедленный положительный результат. Хочется надеяться, что, понимая, как опасно для Вашего здоровья высокое артериальное давление, какими методами можно бороться с этим недугом, и получая регулярную информацию о Вашем давлении с помощью прибора, Вы активно включитесь в борьбу с этим заболеванием и в результате сможете долгие годы наслаждаться жизнью во всей ее полноте.

## Причины повышения артериального давления

Повышенное артериальное давление считается признаком гипертонии только в том случае, если оно не снижается после того как Вы отдохнули. Длительное повышение артериального давления может являться следствием таких причин, как потеря эластичности сосудов, курение, неумеренное потребление алкоголя. Оно вызывается также высоким уровнем холестерина в крови, образующим своего рода жировые отложения на стенках сосудов и приводящим к их сужению. Состояние стресса также способствует повышению артериального давления.

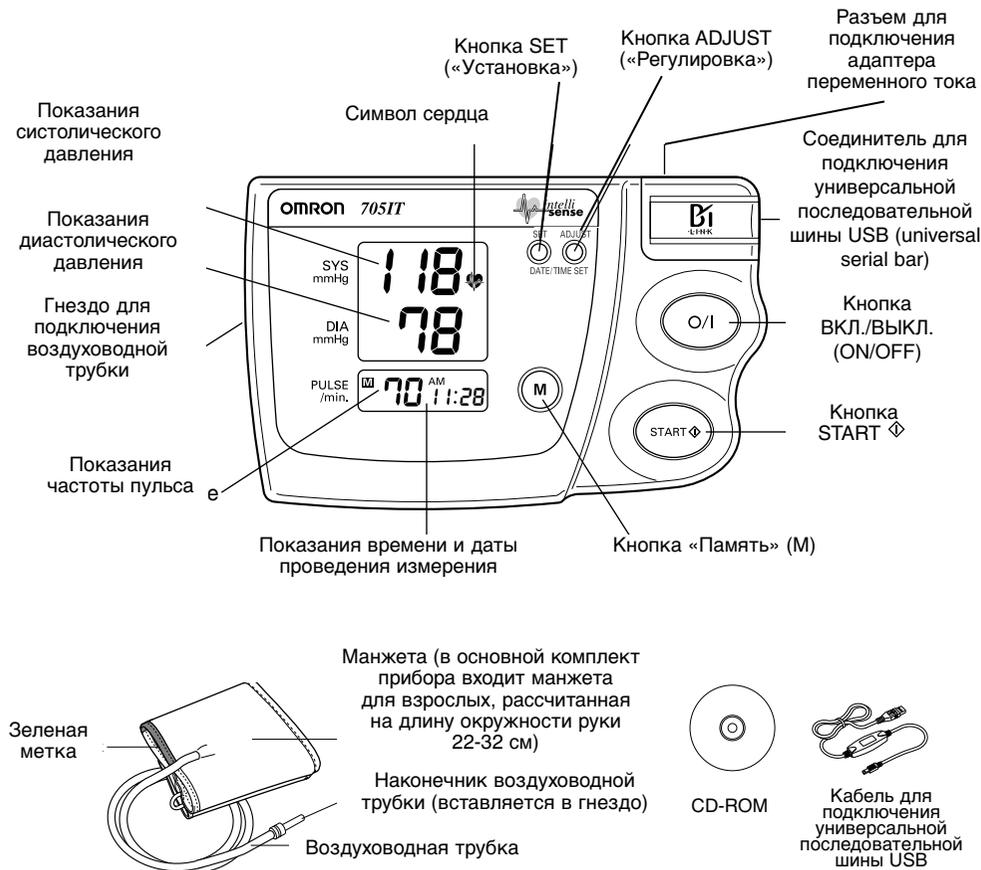
Повышенное артериальное давление также может явиться следствием наследственной предрасположенности, и если Вам был поставлен диагноз «гипертония», посоветуйте Вашим близким родственникам также проверить их артериальное давление.

**Колебания артериального давления в течение дня  
(пациент – мужчина, 35 лет)**

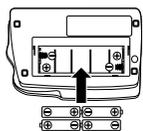


### ПРЕИМУЩЕСТВА ВАШЕГО ИЗМЕРИТЕЛЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

OMRON 705IT – компактный, полностью автоматический прибор для измерения артериального давления. Используя в своей работе осциллометрический метод, он быстро и просто измеряет Ваше артериальное давление и частоту пульса. В этом приборе используется система искусственного интеллекта Fuzzy logic, известная также под названием Intellisense, управляющая процессом нагнетания. Это – передовой метод осциллометрического принципа измерений, не требующий предварительной установки величины нагнетаемого давления и повторного нагнетания воздуха. OMRON, являясь мировым лидером в производстве измерителей артериального давления, своей главной задачей считает выпуск надежной высокотехнологичной продукции, способной удовлетворить растущие потребности покупателей.



### УСТАНОВКА/ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ



### КАК УСТАНОВИТЬ ДАТУ И ВРЕМЯ

1. Сдвиньте крышку отсека элементов питания в направлении стрелки.
2. Установите 4 элемента питания типа LR06 таким образом, чтобы маркировки «+» и «-», нанесенные на батарейке, совпадали с аналогичными символами в отсеке элементов питания.
3. Установите крышку отсека элементов питания на место.

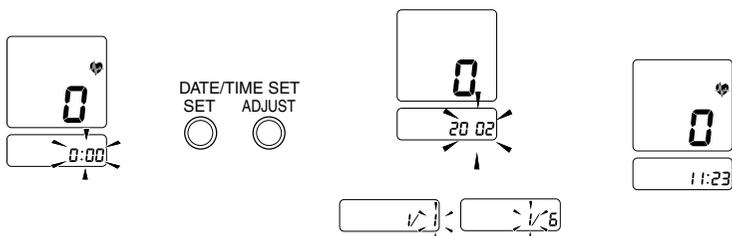
#### ПРИМЕЧАНИЯ:

Если на дисплее появился символ , сигнализирующий о разрядке элементов питания, рекомендуется заменить сразу все 4 элемента. Используйте только новые щелочные батарейки, рассчитанные на длительный срок эксплуатации.

Вынимайте элементы питания из прибора, если Вы не пользуетесь им в течение продолжительного периода времени.

Время замены элементов питания не должно превышать 30 секунд, в противном случае установленные ранее значения времени и даты будут стерты из памяти прибора.

1. После установки элементов питания на дисплее будет индцироваться значение 0:00.
2. Нажмите и удерживайте кнопку SET. При этом на дисплее будут мигать цифры, соответствующие значению года (2002).
3. Нажмите кнопку ADJUST для изменения значения цифр(ы) на одну единицу. Если Вы будете удерживать кнопку ADJUST нажатой, изменение значения цифр будет происходить быстрее.
4. Нажмите кнопку SET, когда на дисплее будет индцироваться желаемая цифра, для фиксации установленного значения.
5. Повторите операции 3-4 для установки значения месяца и числа.
6. Повторите операции 3-4 для установки времени (часов и минут).



Однако конструкция прибора 705IT позволяет провести сравнительные измерения АД одновременно двумя различными методами: осциллометрическим (результаты, получаемые на дисплее прибора в конце измерения) и аускультативным (по тону Короткова). Это можно сделать в процессе измерения АД прибором 705IT, прослушивая при этом тоны Короткова через фонендоскоп, прижатый к руке около нижней кромки манжеты аппарата 705IT, и «засекающая» в моменты первого и последнего слышимых ударов показания на цифровом дисплее прибора, который в ходе измерения отображает текущее давление в манжете (точно так же, как и обычный манометр механического измерителя АД).

При таком сравнении временной фактор исключается, и различия результатов чаще всего не превышают 6-10 мм рт. ст.

Следует принимать во внимание, что иногда (очень редко) могут возникать ситуации, когда два разных метода – осциллометрический и аускультативный – дают разные результаты даже при их одновременном использовании. Это возможно при распространенном атеросклерозе и снижении эластичности артерий, при тяжелых формах аритмии, при слабой пульсовой волне и других заболеваниях. При этом может оказаться, что ни один из вышеуказанных методов измерения АД не дает надежных результатов. В таких случаях необходимо обратиться за квалифицированной помощью к врачу-кардиологу.

#### Поверка

Поверка прибора проводится по методике поверки МИ 2582-2000. Межповерочный интервал 2 года.

### ЧТО НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ ОБ АРТЕРИАЛЬНОМ ДАВЛЕНИИ

#### Что такое артериальное давление?

Артериальное давление – это давление, оказываемое на стенки артерии при циркуляции крови. Артериальное давление повышается и понижается в течение цикла сердечных сокращений. Наиболее высокое значение давления в пределах цикла называется СИСТОЛИЧЕСКИМ АРТЕРИАЛЬНЫМ ДАВЛЕНИЕМ, наименьшее значение – ДИАСТОЛИЧЕСКИМ АРТЕРИАЛЬНЫМ ДАВЛЕНИЕМ. Оба этих значения врач непременно использует при определении статуса артериального давления пациента.

Величина артериального давления зависит от целого ряда факторов, к числу которых можно отнести физические и психологические нагрузки, время суток. Утром значение артериального давления, как правило, ниже, затем в течение дня оно повышается. Значение артериального давления летом обычно ниже, чем зимой.

Артериальное давление измеряется в миллиметрах ртутного столба, и результаты измерения записываются следующим образом: в начале указывается величина систолического, а затем диастолического давления. Значение артериального давления, записанное как 140/90, следует читать как 140 на 90 миллиметров ртутного столба.

#### Высокое артериальное давление

Гипертоническая болезнь может длительное время протекать бессимптомно. Люди с повышенным артериальным давлением обычно чувствуют себя хорошо до тех пор, пока повышение давления не приведет к осложнениям, затрагивающим сердце, мозг и другие жизненно важные органы. Эти осложнения могут серьезно подорвать Ваше здоровье и лишить Вас радости жизни. Поэтому, для того чтобы избежать тяжелых осложнений в будущем, Вы должны уже сегодня серьезно заботиться о своем здоровье.

## Автоматические измерители артериального давления и частоты пульса испытаны и зарегистрированы в России:

- МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РФ:  
Регистрационное удостоверение:  
OMRON 705IT – МЗ РФ №
- ГОССТАНДАРТ РФ:  
Орган по сертификации средств информатизации, приборостроения, медицинской техники и электрооборудования (ОС «Сертиформ ВНИИНМАШ»)  
Сертификат соответствия:  
OMRON 705IT №  
Соответствует требованиям:  
ГОСТ  
ГОСТ
- ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ:  
Сертификат об утверждении типа средств измерений (--)  
№ ( ).  
Зарегистрирован в Государственном реестре средств измерений под № ( ) от \_\_\_ г.

## Техническое обслуживание и тестирование прибора

Измеритель артериального давления OMRON 705IT изготовлен в соответствии с высокими стандартами качества фирмы OMRON и использует в своей конструкции надежные высокотехнологичные компоненты. Аппаратный блок прибора не требует выполнения каких-либо регулировок и других сервисных работ в процессе эксплуатации и сохраняет свои технические характеристики на заданном уровне в течение длительного срока. Встроенная в прибор цифровая система автоматического тестирования исключает возможность неправильных показаний из-за технических неисправностей прибора. Проверить правильность функционирования прибора и соответствие его параметров требуемым значениям можно по адресам, указанным в конце данного Руководства. Рекомендуемая периодичность проверки – 1 раз в 2 года.

Самостоятельная проверка точности, проводимая пользователем путем последовательных сравнительных измерений АД разными приборами, не всегда дает убедительные результаты. При таком способе проверки легко может быть получена разница в 20-30 мм рт. ст. и более. Это объясняется прежде всего изменениями АД во времени, особенно в тестовой ситуации, при которой трудно сохранять стабильное эмоциональное состояние человека.

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ, ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНО



Принтер



Адаптер переменного тока



Манжета малого размера, на длину окружности руки 17-22 см

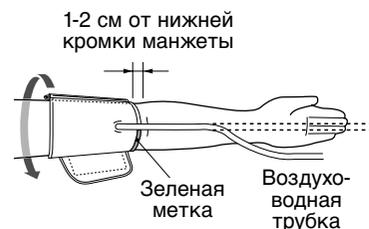
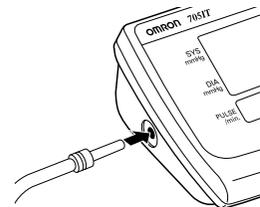


Манжета среднего размера, на длину окружности руки 22-32 см



Манжета увеличенного размера, на длину окружности руки 32-42 см

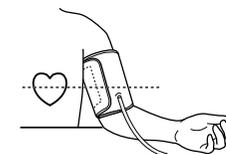
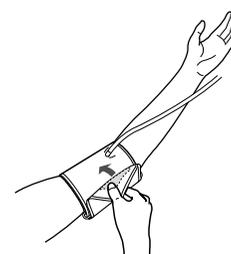
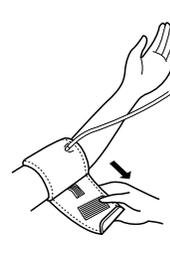
## КАК НАЛОЖИТЬ МАНЖЕТУ



• Наложение манжеты на левое плечо.

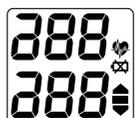
1. Вставьте воздуховодную трубку в гнездо для ее подключения, расположенное на левой стороне прибора. Воздух из манжеты должен быть выпущен.
2. Убедитесь, что Ваша одежда не сдавливает плечо.
3. Сядьте на стул, поставьте ноги на пол и положите руку на стол таким образом, чтобы манжету можно было расположить на одном уровне с сердцем.
4. Наденьте манжету на руку. Нижняя кромка манжеты должна располагаться примерно на 1-2 см выше локтевого сгиба. Зеленая метка, нанесенная на манжете, должна находиться на внутренней стороне руки, над плечевой артерией. Воздуховодная трубка должна проходить примерно по середине руки, на одной линии со средним пальцем.
5. Затяните манжету так, чтобы верхняя и нижняя кромки манжеты равномерно и плотно обхватывали Вашу руку.
6. Убедитесь, что Вы правильно надели манжету, и ПЛОТНО закрепите ее при помощи застежки-липучки.
7. Убедитесь, что манжета плотно облегает Вашу руку. Манжета должна иметь хороший контакт с Вашей кожей. **Необходимо добиться такого положения манжеты, чтобы Ваш указательный палец свободно проходил между манжетой и рукой.**
8. Расслабьте руку и поверните ее ладонью вверх.
9. Убедитесь, что воздуховодная трубка не перекручена.

• Можно также наложить манжету на правое плечо (см. рисунок справа).



Положение манжеты при измерениях на правой руке

## КАК ИЗМЕРИТЬ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ



Компрессия



Декомпрессия



- Нажмите кнопку O/I.
  - На дисплее на несколько секунд высветятся все выводимые на индикацию символы.
  - Когда прибор будет готов к проведению измерения, на дисплее появится символ .
- Нажмите кнопку START  и сохраняйте неподвижность.
  - Как только начнется процесс нагнетания воздуха в манжету, прибор автоматически определит идеальную для Вас степень компрессии. Поскольку прибор детектирует Ваш пульс даже в процессе нагнетания, не шевелите рукой и сохраняйте неподвижность до тех пор, пока процесс измерения не будет полностью завершен.
  - Если Вы хотите прервать процесс нагнетания или остановить измерение, нажмите кнопку O/I. Прибор прекратит подачу воздуха в манжету, и начнется быстрый сброс давления, затем прибор выключится.
- Нагнетание воздуха в манжету заканчивается автоматически, и начинается процесс измерения.
 

По мере медленного сброса воздуха из манжеты на дисплее индицируются цифры, значение которых постепенно уменьшается, а также мигающий с каждым сердечным сокращением символ сердца . В редких случаях степень компрессии, определенная прибором автоматически, бывает недостаточной. Тогда прибор произведет дополнительную подкачку воздуха в манжету до значения, на 30 мм рт. ст. превышающего величину начальной компрессии, и начнет процесс измерения снова.
- Когда процесс измерения будет завершен, воздух полностью выйдет из манжеты и на дисплее появятся значения Вашего артериального давления и частоты пульса.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Результаты измерений автоматически заносятся в память прибора.
- В памяти прибора могут храниться результаты 28 измерений. Когда это количество будет превышено, результат самого раннего измерения будет стерт и его место займет результат последнего измерения.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Прибор произведен в полном соответствии с Директивой ЕС 93/42/ЕЕС (Директива по медицинскому оборудованию) и разработан в соответствии с европейским стандартом EN 1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», Часть 1 «Общие требования» и Часть 3 «Дополнительные требования к электромеханическим системам измерения артериального давления».

Модель	OMRON 7051T
Дисплей	жидкокристаллический цифровой
Диапазон измерений:	
· артериального давления	0-299 мм рт. ст.
· частоты пульса	40-180 уд./мин
Пределы допускаемой погрешности прибора при измерении:	
· артериального давления	
абсолютная погрешность	±3 мм рт. ст. (в диапазоне до 150 мм рт. ст.)
относительная погрешность	±2% (в диапазоне от 150 до 280 мм рт. ст.)
· частоты пульса	±5% во всем диапазоне измерений
Компрессия	автоматическая с помощью компрессора
Декомпрессия	автоматическая с помощью декомпрессионной системы
Ускоренный сброс давления	с помощью автоматического клапана сброса давления
Способ обнаружения давления	с помощью датчика давления, работающего на основе электростатического емкостного принципа осциллометрический
Метод измерения	с помощью емкостного датчика давления
Способ обнаружения пульса	28 измерений
Объем памяти	4 алкалиновых элемента питания типа LR6, 1,5 В или адаптер переменного тока (приобретается дополнительно, 6 В, 4 Вт)
Источник питания	300 измерений
Срок службы элементов питания	
Условия эксплуатации:	
· температура окружающего воздуха	от 10 до 40 °С
· относительная влажность	15-90%
Условия хранения:	
· температура окружающего воздуха	от -20 до +60 °С
· относительная влажность	10-95%
Масса (без элементов питания)	не более 380 г
габаритные размеры	115 (длина) x 177 (ширина) x 71 (высота) мм
Размеры манжеты	140 x 480 мм (на руку с длиной окружности 22-32 см)
Комплектность	манжета среднего размера, CD-ROM, USB-кабель, Руководство по эксплуатации, чехол для хранения, комплект элементов питания

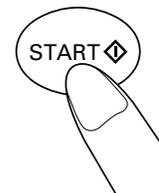
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Технические данные могут быть изменены без предварительного объявления.

- Утилизация данного прибора и использованных элементов питания должна происходить в соответствии с национальными правилами утилизации электронного оборудования.

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Для чистки прибора используйте только мягкую, слегка увлажненную ткань. **Запрещается применять бензин и другие растворители.**
- Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. **Стирать и замачивать манжету запрещается.**
- Храните прибор в местах, защищенных от проникновения пыли и повышенной влажности.
- Не подвергайте прибор вибрации, перепадам температур ниже  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  и выше  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$  и воздействию повышенной влажности (более 85%).
- Не используйте прибор при температурах ниже  $10\text{ }^{\circ}\text{C}$  и выше  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Не скручивайте воздуховодную трубку и манжету в тугую валик и не сминайте их.
- Не производите самостоятельно ремонт прибора и манжеты. В случае обнаружения неисправностей обращайтесь в сервисный центр OMRON.
- Измеритель разработан таким образом, чтобы точность его показаний сохранялась в течение длительного времени.
- Для увеличения срока службы батареек вынимайте их из прибора, если Вы не пользуетесь ими в течение длительного времени (более 2 месяцев).
- Электромагнитные поля могут повлиять на точность показаний измерителя. Не пользуйтесь мобильным телефоном вблизи прибора во время измерения.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ



Продолжительное нажатие на кнопку

### КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ФУНКЦИЕЙ ПАМЯТИ

5. Нажмите кнопку O/I, чтобы выключить прибор.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

Если Вы забыли выключить прибор, он выключится автоматически через 5 минут.

#### Рекомендации для особых случаев применения

- Если Вы предполагаете, что величина Вашего систолического давления выше 220 мм рт. ст., нажмите и удерживайте кнопку START  $\diamond$  до тех пор, пока прибор не создаст в манжете давление, на 30-40 мм рт. ст. превышающее ожидаемую Вами величину систолического давления.

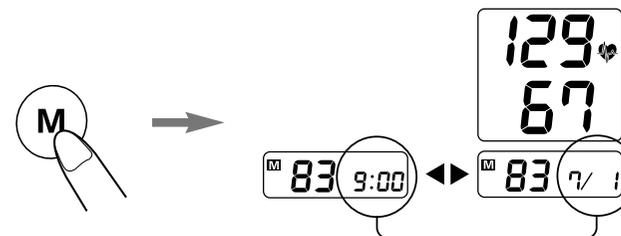
#### ПРИМЕЧАНИЯ:

**Не нагнетайте в манжету давление больше, чем это необходимо.**

**Прибор не может создать давление в манжете более 300 мм рт. ст.**

Прибор способен хранить в памяти до 28 результатов измерений. Каждый раз после того, как Вы завершаете процесс измерения, прибор автоматически заносит в память полученные при этом значения артериального давления и частоты пульса.

- Включите прибор, нажав кнопку O/I.
- Когда на дисплее будет индицироваться символ  $\heartsuit$ , нажмите кнопку M, чтобы вызвать из памяти хранящиеся там результаты измерений.

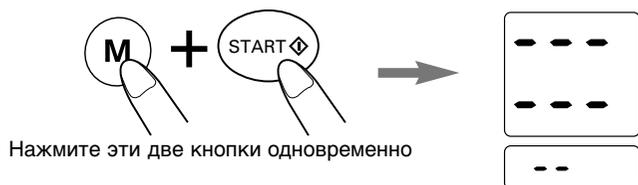


На дисплее будут попеременно высвечиваться дата и время проведения вызванного из памяти прибора результата измерения

- Чтобы стереть из памяти прибора результаты всех хранящихся там измерений, одновременно нажмите кнопки M и START .

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

Данные, хранящиеся в памяти прибора, могут быть стерты только полностью.



Нажмите эти две кнопки одновременно

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОМПЬЮТЕРНЫМ ИНТЕРФЕЙСОМ

Измеритель артериального давления снабжен компьютерным интерфейсом и поставляется с программным обеспечением для передачи данных из памяти прибора в Ваш персональный компьютер.

#### Необходимая операционная среда

Следующая операционная среда необходима для работы коммуникационного программного обеспечения, поставляемого на CD-ROM.

Персональный компьютер	:	PC/AT, совместимый с CPU 80486 или выше, или с любым процессором марки Pentium
Операционная система	:	Windows 98/SE/Me/XP/NT/2000
Память (RAM)	:	Не менее 16 Мбайт
Жесткий диск	:	Свободная зона не менее 10 Мбайт
Дисковод	:	CD-ROM
Дисплей	:	Не менее 640x480 пикселей
Порт связи	:	Свободный порт связи для подключения USB

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность и ее возможная причина	Способ устранения
<p>При неправильном измерении на дисплее появляется символ :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Невозможно получить достоверные показания, т. к. в момент измерения Вы двигались.</li> <li>2. Неправильно наложена манжета.</li> <li>3. Ваша одежда создает застой крови в сосудах.</li> <li>4. При выключении прибора в манжете осталось некоторое количество воздуха.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Повторите измерение, сохраняя полную неподвижность. Не двигайте рукой и не разговаривайте.</li> <li>2. Проверьте правильность наложения манжеты и повторите измерение.</li> <li>3. Удалите элементы Вашей одежды, препятствующие нормальному кровотоку.</li> <li>4. Возможно, прибор неисправен. Пожалуйста, проверьте его еще раз и при необходимости ремонта обратитесь в сервисные центры OMRON.</li> </ol>
<p><b>Кнопка START была нажата прежде, чем на дисплее появился символ .</b></p>	<p>Прежде чем нажать кнопку START, дождитесь появления на дисплее символа .</p>
<p><b>Значения артериального давления, высвечиваемые на дисплее, неправдоподобно большие или маленькие.</b></p>	<p>Еще раз внимательно прочтите данное Руководство и повторите измерения.</p>
<p><b>Дисплей не загорается при нажатии кнопки START:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Батарейки разряжены.</li> <li>2. Перепутана полярность батареек при их установке.</li> <li>3. Контакты батареек загрязнены.</li> </ol> <p> Батарейки частично или полностью разряжены.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте батарейки и при необходимости замените все 4 элемента питания новыми.</li> <li>2. Повторно установите батарейки, соблюдая полярность.</li> <li>3. Очистите контакты батареек сухой тканью.</li> </ol> <p>Установите новые батарейки.</p>
<p><b>Давление в манжете не возрастает, хотя, судя по звуку, компрессор работает.</b></p>	<p>Проверьте надежность соединения воздуховодной трубки с прибором. Плотнее вставьте разъем воздуховодной трубки в гнездо на приборе.</p>
<p> Неисправна функция памяти.</p>	<p>Свяжитесь с сервисным центром OMRON.</p>

**РЕКОМЕНДАЦИИ**

- Перед измерением сядьте прямо, выпрямите спину, сделайте 5-6 обычных вдохов, расслабьте руку, плечевой пояс и все тело.
- Слегка согните руку в локте и положите локоть на стол или другую опорную поверхность.
- Не двигайтесь, не разговаривайте и не дотрагивайтесь до прибора во время измерения.
- Помните, что стрессовые ситуации влияют на величину Вашего артериального давления. Расслабьтесь и постарайтесь не волноваться во время измерения.
- Для сравнительного анализа используйте только те результаты, которые были получены при измерении давления на одной и той же руке.
- Не накладывайте манжету на одежду из плотной ткани и следите за тем, чтобы рукав Вашей одежды был завернут не слишком туго.
- Располагайте манжету на уровне Вашего сердца (на высоте соска). При необходимости используйте подушечку или валик.
- Охлаждение вызывает повышение артериального давления. Рекомендуется производить измерение при комнатной температуре (примерно 20 °С).
- Перед началом измерения следует расслабиться. При необходимости можно принять ванну.
- Не производите измерение сразу после принятия водных процедур.
- Если Вы хотите прервать измерение, нажмите кнопку O/I. Нагнетание прекратится, и воздух автоматически выйдет из манжеты.
- Если измерение проводилось в движущемся транспорте, полученные результаты могут быть неточными из-за воздействия вибраций.
- Если в процессе измерения были допущены какие-либо ошибки, на дисплее высветится символ . Для выяснения причин неисправностей обратитесь к следующему разделу.
- Для увеличения срока службы элементов питания необходимо выключать прибор по окончании измерения. Если Вы забыли сделать это, прибор выключится автоматически через 5 минут.

**АВТОМАТИЧЕСКИЙ ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ****Как установить программное обеспечение**

- 1) Включите Ваш персональный компьютер:  
.....На дисплее появится рабочий стол операционной системы Windows™.
- 2) Установите CD-ROM в дисковод.
- 3) Откройте панель управления:
  - Щелкните по пиктограмме «START».
  - Установите мышь на строку меню «Settings».
  - Щелкните по пиктограмме «Control panel».
- 4) Откройте «ADD/Remove Programs», дважды щелкнув по соответствующей пиктограмме.
- 5) Произведите инсталляцию:
  - Щелкните по пиктограмме «Установка» (Install button).
  - Следуйте инструкциям.
  - Программное обеспечение установлено на Вашем персональном компьютере.

**Как удалить программное обеспечение**

- 1) Откройте панель управления:
  - Щелкните по пиктограмме «START».
  - Выберите в меню строку «Settings».
  - Щелкните по пиктограмме «Control panel».
- 2) Откройте «ADD/Remove Programs», дважды щелкнув по соответствующей пиктограмме.
- 3) Удалите установленную программу:
  - Щелкните по строке «BPFile» в перечне.
  - Щелкните по пиктограмме «ADD/Remove Programs»:
    - .....Откроется экран подтверждения.
    - Щелкните по «YES».
    - .....«BPFile» сотрется.
    - Щелкните по «OK».

**Как соединить измеритель OMRON 705IT с Вашим персональным компьютером**

Соедините измеритель OMRON 705IT с Вашим персональным компьютером, используя USB-кабель, входящий в комплект поставки прибора. Мини-разъем (маленький разъем) кабеля USB должен быть подсоединен к Вашему измерителю OMRON 705IT, а разъем обычного размера (большой разъем) должен быть подсоединен к Вашему персональному компьютеру. Пожалуйста, убедитесь, что USB-кабель правильно подсоединен к Вашему персональному компьютеру: символ [O] должен быть расположен сверху.

